

第三十二卷・第三期（總第一百二十五期），二〇一九年九月

目 錄

激勵、責任、績效、能力及關懷——多維導向的澳門特區公務人員管理 高炳坤	5
從比較視角檢視澳門近年財政儲備運作效率 蔡怡竑	21
澳門《勞動關係法》休息休假制度芻議——基於兩岸四地與國際比較的視角 高勝文	41
論中國籍港澳居民的憲法義務 馮澤華 許政敏	67
澳門控煙法的法經濟分析 張雪蓮	85
澳門行政立法語言中譯實例評析 龍裕琛	93
摘要	305

SUMÁRIO

- 131 **Motivação, Responsabilização, Desempenho, Competências e Cuidados — Gestão Multi-Vectorial dos Trabalhadores dos Serviços Públicos da RAEM**
Kou Peng Kuan
- 157 **Analisando a Eficiência do Emprego das Reservas Financeiras de Macau, numa Perspectiva Comparada**
Chua Yee Hong
- 183 **Uma Análise Preliminar sobre o Regime de Repouso e Férias à Luz da Lei das Relações de Trabalho de Macau — com Base na Comparação entre os Quatro Lugares dos dois lados do Estreito de Taiwan e o Resto do Mundo**
Kou Seng Man
- 219 **Obrigações Constitucionais dos Residentes Chineses de Hong Kong d de Macau: Um Ensaio**
Feng Zehua Xu Zhengmin
- 247 **A Lei de Macau sobre o Controlo do Tabagismo — uma Análise Jurídico-Económica**
Cheong Sut Lin
- 259 **Análise de Casos Concretos de Tradução para Chinês a Propósito da Linguagem Administrativo-Legislativa de Macau**
Long U Sam
- 305 **Abstracts**